

# AKTIVITETSREGNSKAP - Wycliffe

Minusbeløp er inntekter og plussbeløp er kostnader

	NOTE	2019	2018
<b>ANSKAFFEDE MIDLER</b>			
Medlemsinntekter	15	40 500	45 500
<b>Tilskudd</b>			
Offentlige	2	3 098 220	3 373 735
Andre	2	236 154	224 365
<b>Sum tilskudd</b>		<b>3 334 374</b>	<b>3 598 100</b>
<b>Innsamlede midler og gaver</b>	3	<b>7 009 960</b>	<b>5 829 260</b>
<b>Opptjente inntekter fra operasjonelle aktiviteter</b>			
- som oppfyller organisasjonens formål	4	317 523	285 215
- som skaper inntekter	4	6 759	-
<b>Sum opptjente inntekter fra operasjonelle aktiviteter</b>		<b>324 282</b>	<b>285 215</b>
<b>Finans- og investeringsinntekter</b>	4	<b>67 215</b>	<b>74 127</b>
<b>Andre inntekter</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>SUM ANSKAFFEDE MIDLER</b>		<b>10 776 330</b>	<b>9 832 203</b>
<b>FORBRUKTE MIDLER</b>			
<b>Kostnader til anskaffelse av midler</b>			
Kostnader til anskaffelse av midler	6	472 323	425 904
Andre kostnader til anskaffelse av midler		-	-
<b>Sum kostnader til anskaffelse av midler</b>		<b>472 323</b>	<b>425 904</b>
<b>Kostnader til organisasjonens formål</b>			
Gaver, tilskudd, bevilgninger til oppfyllelse av formål	5	6 591 560	6 346 825
Kostnader til aktiviteter som oppfyller formålet	5	1 643 407	1 580 079
<b>Sum kostnader til organisasjonens formål</b>		<b>8 234 967</b>	<b>7 926 903</b>
<b>Administrasjonskostnader</b>	6	<b>1 188 595</b>	<b>986 581</b>
<b>Finanskostnader</b>	4	<b>915</b>	<b>-</b>
<b>SUM FORBRUKTE MIDLER</b>		<b>9 896 800</b>	<b>9 339 389</b>
<b>AKTIVITETSRESULTAT</b>		<b>- 879 530</b>	<b>- 492 814</b>
<i>Minusbeløp er overskudd og plussbeløp er underskudd</i>			
<b>TILLEGG/REDUKSJON FORMÅLSKAPITAL</b>			
Endring formålskapital med selvpålagte restriksjoner		-	-
Endring annen formålskapital		879 530	492 814
<b>Sum tillegg/reduksjon formålskapital</b>		<b>879 530</b>	<b>492 814</b>

## BALANSEREGNSKAP - Wycliffe

Minusbeløp er gjeld eller egenkapital og plussbeløp er eiendeler

	NOTE	2019	2018
<b>EIENDELER</b>			
<b>ANLEGGSMIDLER</b>			
Andre driftsmidler		-	-
Finansielle driftsmidler		-	-
<b>Sum anleggsmidler</b>		-	-
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
Beholdninger		-	-
Fordringer		134 011	93 846
Bankinnskudd, kontanter m.v.	11	5 360 095	4 123 533
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>5 494 106</b>	<b>4 217 379</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>5 494 106</b>	<b>4 217 379</b>
<b>FORMÅLSKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>FORMÅLSKAPITAL</b>			
Formålskapital med selvpålagte restriksjoner	12	- 700 000	- 700 000
Annen formålskapital, uten restriksjoner		- 2 025 290	- 1 145 760
<b>Sum formålskapital</b>		<b>- 2 725 290</b>	<b>- 1 845 760</b>
<b>GJELD</b>			
Avsetning for forpliktelser	13	- 1 849 466	- 1 553 372
Annen langsiktig gjeld		-	-
Kortsiktig gjeld		- 919 350	- 818 248
<b>Sum gjeld</b>		<b>- 2 768 816</b>	<b>- 2 371 620</b>
<b>SUM FORMÅLSKAPITAL OG GJELD</b>		<b>- 5 494 106</b>	<b>- 4 217 379</b>

Oslo

Agnes M. Lid  
Daglig leder

John Vidar Larring  
Styrets leder

Steinar Sjødal  
Nestleder

Gunnhild Anita Bremer  
Styremedlem

Geir Edvin Frøen  
Styremedlem

Ragnhild Kristensen Bøhler  
Styremedlem

Solvår Ask Isene  
Styremedlem

Guri Enger  
Styremedlem

Knut Holter  
Styremedlem

Hillebrand Dijkstra  
Styremedlem

## NOTER TIL REGNSKAPET - Wycliffe

Minusbeløp er inntekter og plussbeløp er kostnader / Minusbeløp er gjeld eller egenkapital og plussbeløp er eiendeler

2019

2018

### Note 1 Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og standarden for god regnskapsskikk for ideelle organisasjoner og reglene for små foretak. Det har ikke vært vesentlige endringer i vurderingsprinsipper for foreningsens eiendeler, gjeld og kostnader.

**Hovedregel for klassifisering av eiendeler og gjeld.** Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk, er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler.

Fordringer med løpetid under et år klassifiseres som omløpsmidler. Klassifisering av kortsiktig og langsiktig gjeld følger samme kriterier. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi.

**Varige driftsmidler.** Varige driftsmidler aktiveres når hver enkelt anskaffelse overstiger kr 15 000 og har varig verdi for foreningen.

**Klassifisering av kostnader.** Wycliffe sitt formål er bibeloversettelse, alfabetisering, spåkforskning og tilhørende utviklingsarbeid. Videre informasjonsarbeid, rekruttering, finansiering og realisering av dette.

Alle kostnader som er forbrukt for å oppfylle dette formålet er plassert under gruppen "aktivitet som oppfyller organisasjonens formål" i aktivitetsregnskapet.

**Skatt.** Foreningen driver skattefri virksomhet.

**Pensjoner.** Foreningen avlegger regnskap etter reglene for små foretak og har derfor ikke krav om balanseføring av forsikrede ordninger. Innbetalte premier til DNB Livsforsikring AS blir kostnadsført løpende.

**Valuta.** Balanseposter i utenlandsk valuta er vurdert til valutakurs pr 31.12.

### Note 2 Tilskudd

Støtte fra Norad/Digni til bistandsprosjekt 90%  
 Administrasjonsbidrag fra Norad/Digni til bistandsprosjekt  
 Momskompensasjon  
**Sum offentlige tilskudd**

	2019	2018
Støtte fra Norad/Digni til bistandsprosjekt 90%	-2 684 576	-3 003 952
Administrasjonsbidrag fra Norad/Digni til bistandsprosjekt	-199 308	-197 234
Momskompensasjon	-214 336	-172 549
<b>Sum offentlige tilskudd</b>	<b>-3 098 220</b>	<b>-3 373 735</b>
<b>Andre tilskudd</b>		
Støtte til bistandskapasitet	-236 154	-224 365

### Note 3 Innsamlede midler, gaver mv

Gaver øremerket språkprosjekt  
 Gaver øremerket bistand  
 Gaver ikke øremerket  
 Gaver øremerket annet  
**Sum innsamlede midler, gaver mv**

Gaver øremerket språkprosjekt	-2 994 671	-2 531 409
Gaver øremerket bistand	-157 800	-160 859
Gaver ikke øremerket	-3 284 048	-2 763 148
Gaver øremerket annet	-573 441	-373 845
<b>Sum innsamlede midler, gaver mv</b>	<b>-7 009 960</b>	<b>-5 829 260</b>

### Note 4 Optjente inntekter fra operasjonelle aktiviteter

Diverse salg og honorarer  
 Administrasjonsbidrag, språkprosjekt  
 Inntekter årsmøte  
 Annen inntekt  
**- som oppfyller organisasjonens formål**  
 Diverse salg og honorarer, ikke formål  
**- som skaper inntekt**

	2019	2018
Diverse salg og honorarer	-50 228	-67 262
Administrasjonsbidrag, språkprosjekt	-267 296	-209 883
Inntekter årsmøte	0	-8 070
Annen inntekt	0	0
<b>- som oppfyller organisasjonens formål</b>	<b>-317 523</b>	<b>-285 215</b>
Diverse salg og honorarer, ikke formål	-6 759	0
<b>- som skaper inntekt</b>	<b>-6 759</b>	<b>0</b>

<b>Finans og investeringsinntekter</b>		
Renteinntekter	-43 107	-28 796
Valutagevinst	-24 108	-45 331
<b>Sum finans- og investeringsinntekter</b>	<b>-67 215</b>	<b>-74 127</b>
<b>Finanskostnader</b>		
Rentekostnader	0	0
Valuta-tap	915	0
<b>Sum finanskostnader</b>	<b>915</b>	<b>0</b>

Note 5	<b>Gaver, tilskudd, bevilgninger til oppfyllelse av formål</b>	2019	2018
	Overføring til språkprosjekt	2 994 671	2 531 409
	Overføring til andre prosjekt - fra øremerkede gaver	573 441	373 845
	Overføring til andre prosjekt - utover øremerkede gaver	0	105 524
	Overføring til WGA 0,35%	22 506	19 050
	Overføring til bistandsprosjekt	2 684 576	3 003 952
	Egenandel bistandsprosjekt	316 367	313 045
		<b>6 591 560</b>	<b>6 346 825</b>

<b>Kostnader til aktiviteter som oppfyller formålet</b>		
Wycliffe-Nytt, trykking, layout og utsendelse	246 419	224 367
Matriell, bøker og DVD'er	0	2 700
Bistandskostnader	415 051	392 365
Nordisk konferanse / Global Gathering	53 924	0
Øvrig aktivitet som oppfyller formålet	928 012	960 647
	<b>1 643 407</b>	<b>1 580 079</b>

Note 6 **Felleskostnader som er forbrukt på forskjellige aktiviteter**

Kostnadsandel av fellesfunksjoner er fordelt på aktivitetssområder på grunnlag av fordelingsnøkler. Fordelingsnøklerne er beregnet på grunnlag av årsverk. Fordelte felleskostnader på innsamlingsaktiviteter er ført som kostnader til anskaffelse av midler. Fordelte felleskostnader på administrasjonsaktiviteter er ført som administrasjonskostnader. De øvrige aktivitetene, inkl. bistand, er felleskostnader ført som kostnader anvendt til formål. Bistand spesifisert på egen linje for å kunne få fram egen note om bistand, se note 7. Direktekostnader er tilført aktiviteten der de hører hjemme.

	2018	Fordelte felleskostnader			Direkte kostnader	2018
		Personalkost årsverk	Husleie årsverk	Øvrige årsverk		
	Innsamling	235 127	18 000	21 344	151 434	425 904
	Generell admin	752 405	57 600	68 300	108 276	986 581
Formål	Bistand	164 589	12 600	14 941	200 236	392 365
Formål	Øvrig aktivitet	822 943	63 000	74 703		960 647
	<b>Total sum</b>	<b>1 975 064</b>	<b>151 200</b>	<b>179 288</b>	<b>459 946</b>	<b>2 765 498</b>

Direkte kostnader	Innsamling	Generell admin	Bistand
Bistandskostnader			200 236
Revisjon		42 250	
Styrekostnader/årsmøte		44 138	
Bankgebyrer		21 888	
Reklame/markedsføring	151 434		
<b>Sum direktekostnader</b>	<b>151 434</b>	<b>108 276</b>	<b>200 236</b>

	2019	Fordelte felleskostnader			Direkte kostnader	2019
		Personalkost årsverk	Husleie årsverk	Øvrige årsverk		
	Innsamling	296 961	20 740	22 571	132 052	472 323
	Generell admin	944 875	65 991	71 816	105 914	1 188 595
Formål	Bistand	188 975	13 198	14 363	198 515	415 051
Formål	Øvrig aktivitet	809 893	56 563	61 556		928 012
	<b>Total sum</b>	<b>2 240 703</b>	<b>156 492</b>	<b>170 305</b>	<b>436 481</b>	<b>3 003 981</b>

Direkte kostnader	Innsamling	Generell admin	Bistand
Bistandskostnader			198 515
Revisjon		47 750	
Styrekostnader/årsmøte		31 131	
Bankgebyrer		27 032	
Reklame/markedsføring	132 052		
<b>Sum direktekostnader</b>	<b>132 052</b>	<b>105 914</b>	<b>198 515</b>

#### Note 7 Bistand - Noradprosjekt

	2019	2018
Tilskudd fra Norad	-2 684 576	-3 003 952
Bistandskapasitet - mottatt fra Wycliffe-partnere	-236 154	-224 365
Administrasjonsbidrag fra Norad/Digni til bistandsprosjekt	-199 308	-197 234
Gaver til bistand	-157 800	-160 859
Overføring til bistandsprosjekt	2 684 576	3 003 952
Egenandel bistandsprosjekt, overført til prosjektene	316 367	313 045
Felleskostnader og direktekostnader tilknyttet bistand	415 051	392 365
Bistandsengasjementets innvirkning på totalresultatet	138 156	122 953

#### Note 8 Pensjoner

Wycliffe er pliktig til å ha pensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenestepensjon. Wycliffe har en ordning i DNB Livsforsikring AS som oppfyller dette kravet. Alle forpliktelser dekkes gjennom den årlige premieinnbetalingen.

Note 9	<b>Lønnskostnader</b>	2019	2018
	Lønnskostnader	1 879 835	1 743 393
	Arbeidsgiveravgift	270 792	239 332
	Pensjonskostnader	35 693	32 120
	Andre personalkostnader	55 982	57 569
	Lønnsrefusjoner	-1 599	-97 350
	<b>Sum lønnskostnader</b>	<b>2 240 703</b>	<b>1 975 064</b>
	Antall ansatte på Wycliffes kontor pr 31.12.	6	6
	Antall årsverk på Wycliffes kontor i året	4,2	4,2
	Utesendinger tilknyttet språkprosjekt pr 31.12.	12	10
Note 10	<b>Godtgjørelse til daglig leder og revisor</b>	2019	2018
	Lønn og godtgjørelse til daglig leder	489 710	475 565
	Betalt premie pensjonsforsikring	8 828	8 515
	Daglig leder har gjensidig oppsigelsesfrist på 3 måneder.		
	<b>Revisor</b>		
	Honorar for revisjon	33 750	21 875
	Attestasjon for prosjekter og momsrefusjon	14 000	21 000
	<b>Totalkostnad til revisor</b>	<b>47 750</b>	<b>42 250</b>
Note 11	<b>Bankinnskudd</b>	2019	2018
	Skattetrekkskonto (bundne midler)	157 924	128 590
	Øvrige bankinnskudd i norske banker	4 988 783	3 498 913
	Innskudd i CMS (Wycliffe/SIL) i USD omregnet til NOK	213 387	496 030
	<b>5 360 095</b>	<b>4 123 533</b>	
Note 12	<b>Formålskapital med selvpålagte restriksjoner</b>	2019	2018
	Sikringsfond utsendinger	-200 000	-200 000
	Sikringsfond bistand	-500 000	-500 000
	<b>Formålskapital med selvpålagte restriksjoner</b>	<b>-700 000</b>	<b>-700 000</b>
Note 13	<b>Avsetning for forpliktelses</b>	2019	2018
	Språkprosjektkontoer	-1 569 853	-1 276 222
	Øvrige prosjektkontoer	-279 613	-277 150
	<b>Avsetning for forpliktelses</b>	<b>-1 849 466</b>	<b>-1 553 372</b>
Note 14	<b>Driftskostnader etter art</b>	2019	2018
	Varekostnader	0	2 700
	Wycliffe-Nytt	246 419	224 367
	Overføringer til språkprosjekt	2 994 671	2 531 409
	Overføring til andre prosjekt	573 441	479 369
	Overføringer til bistandsprosjekt	3 000 943	3 316 997
	Lønnskostnader, se note 9	2 240 703	1 975 064
	Øvrige driftskostnader	839 708	809 484
	Finanskostnader	915	0
	<b>Driftskostnader etter art</b>	<b>9 896 800</b>	<b>9 339 389</b>

Note 15 **Medlemmer**

Betalt medlemskontingent  
 Antall betalende medlemmer à kr 250  
 Utsendinger, utsendingskandidater, tidligere utsendinger, ansatte og styremedlemmer er automatisk medlemmer i foreningen.

2019	2018
-40 500	-45 500
-162	-182

Note 16 **Prosentberegning formål, innsamling og administrasjon**

2018 var første året med rapportering etter aktivitetsregnskap. Derfor er sammenligningstallene tilgjengelig kun for de tre siste årene.

**Formålsprosent**

(Kostnader til formålet delt på sum forbrukte midler til virksomheten)

	2019	2018	2017
Kostnader til anskaffelse	472 323	425 904	346 833
Administrasjonskostnader	1 188 595	986 581	846 485
Finanskostnader	915	0	16 005
<b>Kostnader til organisasjonens formål</b>	<b>8 234 967</b>	<b>7 926 903</b>	<b>7 540 553</b>
Sum forbrukte midler	9 896 800	9 339 389	8 749 875
<b>Formålsprosent</b>	<b>83,2 %</b>	<b>84,9 %</b>	<b>86,2 %</b>

**Innsamlingsprosent**

(Innsamlede gaver minus innsamlingskostnad delt på innsamlede gaver)

Innsamlede gaver	7 009 960	5 829 260	5 203 639
Innsamlingskostnad	472 323	425 904	346 833
<b>Disponibelt til formål</b>	<b>6 537 637</b>	<b>5 403 356</b>	<b>4 856 806</b>
<b>Innsamlingsprosent</b>	<b>93,3 %</b>	<b>92,7 %</b>	<b>93,3 %</b>

**Administrasjonsprosent**

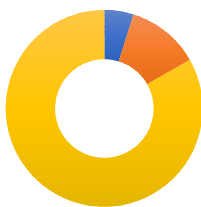
(Administrasjonskostnader delt på sum forbrukte midler)

Administrasjonskostnader	1 188 595	986 581	846 485
Sum forbrukte midler	9 896 800	9 339 389	8 749 875
<b>Administrasjonsprosent</b>	<b>12,0 %</b>	<b>10,6 %</b>	<b>9,7 %</b>

**Tallene for 2020 vist grafisk:**

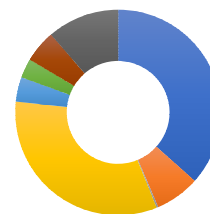
**Brukte midler fordeles slik**

- Kostnader til anskaffelse
- Administrasjonskostnader
- Finanskostnader
- Kostnader til organisasjonens formål



**Kostnad til formål fordeles slik**

- Overføring til språkprosjekt
- Overføring til andre prosjekt
- Bidrag til WGA 0,35%
- Overføring til bistandsprosjekt
- Egenandel bistandsprosjekt
- Wycliffe-Nytt: trykking, layout og utsendelse
- Materieil, bøker og DVD'er
- Bistandskostnader



# PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo™ - sikker digital signatur".  
De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

## STEINAR SØDAL

### Nestleder

På vegne av: Wycliffe

Serienummer: 9578-5993-4-4109436

IP: 109.189.xxx.xxx

2020-05-27 16:27:23Z



## AGNES MARGRETHE LID

### Daglig leder

På vegne av: Wycliffe

Serienummer: 9578-5993-4-2767266

IP: 85.165.xxx.xxx

2020-05-27 16:29:50Z



## Guri Enger

### Styremedlem

På vegne av: Wycliffe

Serienummer: 9578-5997-4-296919

IP: 62.16.xxx.xxx

2020-05-27 19:10:19Z



## Gunnhild Anita Bremer

### Styremedlem

På vegne av: Wycliffe

Serienummer: 9578-5993-4-2777720

IP: 83.243.xxx.xxx

2020-05-27 19:24:13Z



## Ragnhild Kristensen Bøhler

### Styremedlem

På vegne av: Wycliffe

Serienummer: 9578-5993-4-2525512

IP: 89.8.xxx.xxx

2020-05-27 19:52:33Z



## John Vidar Larring

### Styreleder

På vegne av: Wycliffe

Serienummer: 9578-5999-4-1959846

IP: 84.214.xxx.xxx

2020-05-27 20:17:34Z



## Knut Holter

### Styremedlem

På vegne av: Wycliffe

Serienummer: 9578-5993-4-2706184

IP: 84.212.xxx.xxx

2020-05-28 04:38:38Z



## Geir Edvin Frøen

### Styremedlem

På vegne av: Wycliffe

Serienummer: 9578-5999-4-2033693

IP: 46.29.xxx.xxx

2020-05-28 11:57:52Z



Penneo Dokumentnøkkel: GIGBQ-LAMAE-1SG57-YMMEW-BUC1D-JXTHB

Dokumentet er signert digitalt, med **Penneo.com**. Alle digitale signatur-data i dokumentet er sikret og validert av den datamaskin-utregnede hash-verdien av det opprinnelige dokument. Dokumentet er låst og tids-stemplet med et sertifikat fra en betrodd tredjepart. All kryptografisk bevis er integrert i denne PDF, for fremtidig validering (hvis nødvendig).

#### Hvordan bekrefter at dette dokumentet er originalen?

Dokumentet er beskyttet av ett Adobe CDS sertifikat. Når du åpner dokumentet i

Adobe Reader, skal du kunne se at dokumentet er sertifisert av **Penneo e-signature service** <penneo@penneo.com>. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret.

Det er lett å kontrollere de kryptografiske beviser som er lokalisert inne i dokumentet, med Penneo validator - <https://penneo.com/validate>



# PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo™ - sikker digital signatur".  
De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

## Hillebrand Dijkstra

### Styremedlem

På vegne av: Wycliffe

Serienummer: 9578-5993-4-3538194

IP: 89.8.xxx.xxx

2020-05-28 15:05:08Z



## Solvår Ask Isene

### Styremedlem

På vegne av: Wycliffe

Serienummer: 9578-5999-4-1936017

IP: 89.10.xxx.xxx

2020-05-29 09:06:36Z



Dokumentet er signert digitalt, med **Penneo.com**. Alle digitale signatur-data i dokumentet er sikret og validert av den datamaskin-utregnede hash-verdien av det opprinnelige dokument. Dokumentet er låst og tids-stemplet med et sertifikat fra en betrodd tredjepart. All kryptografisk bevis er integrert i denne PDF, for fremtidig validering (hvis nødvendig).

#### Hvordan bekrefter at dette dokumentet er originalen?

Dokumentet er beskyttet av ett Adobe CDS sertifikat. Når du åpner dokumentet i

Adobe Reader, skal du kunne se at dokumentet er sertifisert av **Penneo e-signature service** <penneo@penneo.com>. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret.

Det er lett å kontrollere de kryptografiske beviser som er lokalisert inne i dokumentet, med Penneo validator - <https://penneo.com/validate>